

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 20 października 1988 r.

**w sprawie wejścia w życie dokumentu „Postanowienia umowy o Międzynarodowej Korporacji Finansowej”,  
sporządzonego w Waszyngtonie dnia 20 lipca 1956 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że dnia 20 lipca 1956 r., który zgodnie z art. IX par. 2 lit. d) wszedł  
29 grudnia 1987 r. w Waszyngtonie podpisany został w życie w stosunku do Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej  
imieniu Rządu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej dokument „Postanowienia umowy o Międzynarodowej Korpo-  
racji Finansowej”, sporządzony w Waszyngtonie dnia 20 lipca 1956 r., który zgodnie z art. IX par. 2 lit. d) wszedł  
w życie w stosunku do Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej dnia 29 grudnia 1987 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *T. Olechowski*

*(Tekst Postanowień umowy zawiera załącznik do niniejszego numeru)*

POSTANOWIENIA UMOWY  
O MIĘDZYNARODOWEJ KORPORACJI FINANSOWEJ

sporządzone w Waszyngtonie dnia 20 lipca 1956 r.

Przekład

Rządy, w których imieniu niniejsza umowa została podpisana, uzgadniają, co następuje:

Artykuł II

**Członkostwo i kapitał**

Artykuł wstępny

Tworzy się Międzynarodową Korporację Finansową (zwaną dalej Korporacją), która będzie prowadziła działalność zgodnie z następującymi postanowieniami:

Artykuł I

**Cel**

Celem Korporacji jest przyczynianie się do rozwoju gospodarczego przez popieranie rozwoju prywatnych przedsiębiorstw produkcyjnych w krajach członkowskich, szczególnie na obszarach słabiej rozwiniętych, jako uzupełnienie w ten sposób działalności Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju (zwanego dalej Bankiem). Realizując ten cel, Korporacja:

- i) w powiązaniu z prywatnymi inwestorami będzie udzielała pomocy w finansowaniu tworzenia, ulepszenia i rozwoju prywatnych przedsiębiorstw produkcyjnych, co przyczyni się do rozwoju krajów członkowskich przez dokonywanie inwestycji, bez gwarancji spłaty ze strony rządów-członków, których to dotyczy, w razie gdy nie ma możliwości pozyskania kapitału prywatnego w wystarczającej ilości i na rozsądnych warunkach;
- ii) będzie starała się połączyć możliwości inwestycyjne, krajowy i obcy kapitał prywatny oraz doświadczone kierownictwo, jak również;
- iii) będzie starała się pobudzać oraz pomagać w stwarzaniu warunków prowadzących do przepływu kapitału prywatnego, zarówno krajowego, jak i obcego, w celu dokonywania inwestycji produkcyjnych w krajach członkowskich

Korporacja będzie kierowała się postanowieniami niniejszego artykułu we wszystkich swoich decyzjach.

Paragraf 1. Członkostwo

- a) Członkami-założycielami Korporacji będą ci członkowie Banku wyszczególnieni w dołączonym załączniku A, którzy w dniu lub przed datą określoną w artykule IX paragraf 2 c) nabędą członkostwo Korporacji.
- b) Członkostwo będzie dostępne dla innych członków Banku w takich terminach i na takich warunkach, jakie zostaną ustalone przez Korporację.

Paragraf 2. Kapitał zakładowy

- a) Zatwierdzony kapitał zakładowy Korporacji będzie wynosił \$ 100.000.000, wyrażony w dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki.
- b) Zatwierdzony kapitał zakładowy będzie podzielony na 100.000 udziałów o wartości nominalnej jednego tysiąca dolarów Stanów Zjednoczonych Ameryki każdy. Jakakolwiek liczba takich udziałów, która początkowo nie została sukskrybowana przez członków-założycieli, będzie udostępniona w kolejnej subskrypcji, zgodnie z paragrafem 3 d) niniejszego artykułu.
- c) Zatwierdzona kwota kapitału zakładowego może być w dowolnym czasie powiększona przez Radę Gubernatorów w następujący sposób:
  - i) większością oddanych głosów w przypadku, gdy takie powiększenie jest niezbędne dla dokonania emisji udziałów w kapitale zakładowym dla początkowej subskrypcji innych członków niż członkowie-założyciele, pod warunkiem że łączna kwota jakichkolwiek powiększeń, zatwierdzonych zgodnie z niniejszym punktem, nie przekroczy 10.000 udziałów;
  - ii) w każdym innym przypadku większością trzech czwartych wszystkich uprawnionych głosów.
- d) W razie powiększenia zatwierdzonego zgodnie z powyższym punktem c) ii), każdy członek będzie miał odpowiednią możliwość subskrypcji, na warunkach ustalonych przez Korporację, takiej części zwiększonego kapitału, jaka będzie wyrażona stosunkiem ka-

pitału uprzednio subskrybowanego do całości kapitału zakładowego Korporacji, ale żaden z członków nie będzie zobowiązany do subskrypcji jakiejkolwiek części powiększonego kapitału.

- e) Emisja udziałów w kapitale zakładowym, innych aniżeli te, które były subskrybowane albo w początkowej subskrypcji lub zgodnie z powyższym punktem d), wymagać będzie większości trzech czwartych wszystkich uprawnionych głosów.
- f) Udziały w kapitale Korporacji będą dostępne jedynie w drodze subskrypcji i będą emitowane wyłącznie dla członków.

### Paragraf 3. Subskrypcje

- a) Każdy członek-założyciel będzie subskrybował taką liczbę udziałów w kapitale zakładowym, jaka jest podana przy jego nazwie w załączniku A. Liczba udziałów w kapitale, subskrybowanych przez innych członków, zostanie określona przez Korporację.
- b) Udziały w kapitale, subskrybowane przez członków-założycieli, będą emitowane zgodnie z ich wartością nominalną.
- c) Początkowa subskrypcja każdego członka-założyciela będzie płatna w całości w ciągu 30 dni albo po dniu, w którym Korporacja rozpocznie działalność zgodnie z artykułem IX paragraf 3 b), albo po dniu, w którym taki członek-założyciel stanie się członkiem, w zależności od tego, która z tych dat będzie późniejsza, lub w innym późniejszym terminie, który ustali Korporacja. Płatności będą dokonywane w złocie lub dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki na podstawie wystawionego przez Korporację wezwania do zapłaty, określającego miejsce lub miejsca płatności.
- d) Cena oraz inne warunki subskrypcji udziałów w kapitale — w odróżnieniu od początkowej subskrypcji członków-założycieli — zostaną ustalone przez Korporację.

### Paragraf 4. Ograniczenie odpowiedzialności

Z tytułu swojego członkostwa żaden członek nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania Korporacji.

### Paragraf 5. Ograniczenia w transferach i zastawianiu udziałów

Udziały nie mogą być zastawiane lub obciążane długami w żaden sposób i mogą być przenoszone tylko na Korporację.

## Artykuł III

### Zasady działania

#### Paragraf 1. Operacje finansowe

Korporacja może inwestować swoje fundusze w prywatnych przedsiębiorstwach produkcyjnych na terytoriach krajów członkowskich. Istnienie rządowego lub innego publicznego udziału w takim przedsiębiorstwie nie stanowi przeszkody do dokonania w nim inwestycji przez Korporację.

#### Paragraf 2. Formy finansowania

- a) Finansowanie przez Korporację nie może przybierać formy inwestycji w kapitale zakładowym. Mając na uwadze powyższe zalecenie, Korporacja może dokonywać inwestycji swoich funduszy w takiej postaci lub postaciach, jakie uzna za odpowiednie w istniejących okolicznościach, włączając w to (ale bez ograniczeń) inwestycje, które zgodnie z prawem posiadacza uprawniają go do udziału w zyskach i do subskrybowania kapitału zakładowego lub do przekształcenia lokaty w kapitał zakładowy.
- b) Korporacja nie może sama korzystać z prawa do subskrybowania kapitału zakładowego lub do przekształcenia jakiejkolwiek inwestycji w kapitał zakładowy.

#### Paragraf 3. Zasady działalności

Działalność Korporacji będzie prowadzona zgodnie z następującymi zasadami:

- i) Korporacja nie może podejmować się finansowania niczego, na co — według jej opinii — mógłby być pozyskany prywatny kapitał w odpowiedniej wysokości i na rozsądnych warunkach;
- ii) Korporacja nie może finansować przedsiębiorstw na terytoriach członka, który sprzeciwi się takiemu finansowaniu;
- iii) Korporacja nie może narzucać żadnych warunków, mających na celu wydatkowanie dochodów z jakiegokolwiek jej przedsięwzięcia finansowego na terytoriach jakiegokolwiek wybranego kraju;
- iv) Korporacja nie może brać na siebie odpowiedzialności za zarządzanie jakimkolwiek przedsiębiorstwem, w którym dokonała inwestycji;
- v) Korporacja może dokonywać operacji finansowych na takich warunkach i zasadach, które uzna za odpowiednie, biorąc pod uwagę potrzeby przedsiębiorstwa, wzięte na siebie ryzyko oraz zasady i warunki zazwyczaj uzyskiwane przez inwestorów prywatnych dla podobnego przedsięwzięcia finansowego;
- vi) Korporacja będzie się starała dokonywać obrotu swoimi funduszami przez sprzedaż lokat prywatnym inwestorom, ilekroć będzie mogła to uczynić na korzystnych warunkach;
- vii) Korporacja będzie starała się utrzymywać rozsądne zróżnicowanie swoich inwestycji.

#### Paragraf 4. Ochrona inwestycji

Zadne z postanowień niniejszej umowy nie może stanowić przeszkody do podejmowania przez Korporację takich działań oraz korzystania z takich praw, jakie uzna ona za niezbędne dla zabezpieczenia swoich interesów, w razie faktycznej lub grożącej niewypłacalnością jakiejkolwiek jej inwestycji, faktycznej lub grożącej upadłości przedsiębiorstwa, w którym taka inwestycja została dokonana, lub w innych przypadkach, które według opinii Korporacji grożą narażeniem takich lokat na niebezpieczeństwa.

#### Paragraf 5. Stosowanie niektórych ograniczeń dewizowych

Fundusze otrzymane przez lub płatne na rzecz Korporacji w związku z jakąkolwiek jej inwestycją dokonaną na terytoriach jakiegokolwiek członka zgodnie z paragra-

fem 1 niniejszego artykułu nie są zwolnione — wyłącznie z powodu jakiegokolwiek postanowienia niniejszej umowy — od powszechnie stosowanych ograniczeń dewizowych, reglamentacji i kontroli, obowiązujących na terytoriach tego członka.

#### Paragraf 6. Różne operacje

Niezależnie od uprawnień do operacji, wynikających z innych postanowień niniejszej umowy, Korporacja ma dodatkowo prawo do:

- i) pożyczania funduszy i w związku z tym do udzielenia takiego dodatkowego zabezpieczenia lub innej gwarancji, jakie sama ustali, pod warunkiem jednak, że przed publiczną sprzedażą swoich obligacji na rynkach danego członka Korporacja uzyska zgodę tego członka oraz zgodę członka, w którego walucie obligacje będą wystawione;
- ii) lokowania funduszy, które nie są niezbędne w jej działalności finansowej, w takich przedsięwzięciach, jakie może uznać za stosowne, oraz lokowania funduszy posiadanych przez nią i przeznaczonych na cele emerytalne lub inne podobne w jakichkolwiek rynkowych papierach wartościowych; działania te nie podlegają ograniczeniom nałożonym przez inne paragrafy niniejszego artykułu;
- iii) gwarantowania papierów wartościowych, w których dokonała lokaty, w celu ułatwienia ich sprzedaży;
- iv) kupowania i sprzedawania papierów wartościowych, które wyemitowała lub które gwarantowała, lub w których dokonała lokaty;
- v) korzystania z innych uprawnień wynikających z jej działalności, które mogą okazać się niezbędne lub pożądane przy wspomaganiu realizacji jej zadań.

#### Paragraf 7. Kursy walut

Określenie wartości jakiegokolwiek waluty w stosunku do wartości innej waluty — jeżeli kiedykolwiek będzie to konieczne w wykonaniu niniejszej umowy — zostanie uczynione przez Korporację po konsultacji z Międzynarodowym Funduszem Walutowym.

#### Paragraf 8. Zastrzeżenia umieszczane na papierach wartościowych

Każdy papier wartościowy emitowany lub gwarantowany przez Korporację będzie zawierał wyraźne stwierdzenie na pierwszej stronie, iż nie jest on zobowiązaniem Banku lub jakiegokolwiek rządu, chyba że zostanie to wyraźnie stwierdzone na papierze wartościowym.

#### Paragraf 9. Zakaz działalności politycznej

Korporacja i jej urzędnicy nie mogą angażować się w sprawy polityczne żadnego członka, ani też nie mogą kierować się przy podejmowaniu swoich decyzji względami politycznymi w stosunku do członka lub członków, których ta decyzja będzie dotyczyć. Jedynie uwarunkowania ekonomiczne mogą mieć znaczenie dla ich decyzji i uwarunkowania te oceniane będą bezstronnie, tak aby osiągnąć cele określone w niniejszej umowie.

## Artykuł IV

### Organizacja i zarządzanie

#### Paragraf 1. Struktura Korporacji

W Korporacji działa Rada Gubernatorów, Rada Dyrektorów, przewodniczący Rady Dyrektorów, prezes oraz tacy inni urzędnicy i personel, by móc realizować zadania określone przez Korporację.

#### Paragraf 2. Rada Gubernatorów

- a) Wszystkie uprawnienia Korporacji przysługują Radzie Gubernatorów.
- b) Każdy gubernator i zastępca gubernatora Banku, mianowany przez członka Banku, który jest również członkiem Korporacji, jest z urzędu odpowiednio gubernatorem lub zastępcą gubernatora w Korporacji. Żaden zastępca gubernatora nie może głosować, z wyjątkiem sytuacji, gdy jego zwierzchnik jest nieobecny. Rada Gubernatorów wybierze jednego z gubernatorów na przewodniczącego Rady Gubernatorów. Każdy gubernator lub zastępca gubernatora przestanie sprawować swój urząd, jeśli członek, przez którego został on mianowany, przestanie być członkiem Korporacji.
- c) Rada Gubernatorów może udzielić pełnomocnictwa Radzie Dyrektorów w zakresie swoich uprawnień, z wyjątkiem prawa do:
  - i) przyjmowania nowych członków oraz ustalania warunków ich przyjęcia;
  - ii) zwiększania lub zmniejszania kapitału zakładowego;
  - iii) zawieszania członkostwa;
  - iv) rozstrzygania odwołań od wykładni niniejszej umowy, ustalonej przez Radę Dyrektorów;
  - v) organizowania współpracy z innymi organizacjami międzynarodowymi (poza nieoficjalnymi porozumieniami o charakterze tymczasowym i administracyjnym);
  - vi) decydowania o stałym zawieszeniu działalności Korporacji oraz podziale jej aktywów;
  - vii) określania dywidend;
  - viii) wnoszenia zmian do niniejszej umowy.
- d) Rada Gubernatorów odbywa jedno zebranie doroczne oraz takie inne zebrania, jakie mogą zostać przewidziane przez Radę Gubernatorów lub zwołane przez Radę Dyrektorów.
- e) Doroczne zebranie Rady Gubernatorów odbywa się łącznie z dorocznym zebraniem Rady Gubernatorów Banku.
- f) Kworum wymagane na jakimkolwiek zebraniu Rady Gubernatorów stanowi większość gubernatorów, reprezentujących nie mniej niż dwie trzecie wszystkich uprawnionych głosów.
- g) Korporacja może w regulaminie ustanowić tryb, zgodnie z którym Rada Dyrektorów może uzyskać decyzję gubernatorów w określonej sprawie bez zwoływania zebrania Rady Gubernatorów.

- h) Rada Gubernatorów oraz Rada Dyrektorów w granicach swoich uprawnień mogą ustalić zasady i przepisy, niezbędne lub odpowiednie do prowadzenia działalności przez Korporację.
- i) Gubernatorzy i zastępcy gubernatorów pełnią swoje obowiązki bez wynagrodzenia ze strony Korporacji.

### Paragraf 3. Głosowanie

- a) Każdy członek będzie miał dwieście pięćdziesiąt głosów plus jeden dodatkowy głos za każdy posiadany udział w kapitale zakładowym.
- b) Z wyjątkiem przypadków, które zostały w innym miejscu wyraźnie określone, wszystkie decyzje w sprawach dotyczących Korporacji zapadają większością oddanych głosów.

### Paragraf 4. Rada Dyrektorów

- a) Rada Dyrektorów jest odpowiedzialna za ogólne prowadzenie działalności Korporacji i w związku z tym będzie korzystała z wszelkich przysługujących jej praw wynikających z niniejszej umowy lub przekazanych jej przez Radę Gubernatorów.
- b) Rada Dyrektorów Korporacji z urzędu składa się ze wszystkich dyrektorów wykonawczych Banku, którzy są albo i) mianowani przez członka Banku, który jest również członkiem Korporacji, albo ii) wylanimi w drodze wyborów, w których głosy co najmniej jednego członka Banku, będącego jednocześnie członkiem Korporacji, zostaną na niego oddane. Zastępcą każdego takiego dyrektora Banku jest z urzędu zastępca dyrektora Korporacji. Każdy z dyrektorów przestaje pełnić swoją funkcję, jeśli członek, przez którego został mianowany, lub jeśli wszyscy członkowie, którzy oddali na niego swoje głosy, przestają być członkami Korporacji.
- c) Każdy dyrektor, który jest mianowanym dyrektorem wykonawczym Banku, może oddać tyle głosów, ile członek, przez którego został mianowany, jest upoważniony do oddania w Korporacji. Każdy dyrektor, który jest dyrektorem wykonawczym Banku z wyboru, jest upoważniony do oddania tylu głosów, ile członek lub członkowie Korporacji, których głosy padły na niego przy jego wyborze w Banku, są upoważnieni do oddania w Korporacji. Wszystkie głosy, do których oddania upoważniony jest dyrektor, oddawane są łącznie.
- d) Zastępca dyrektora ma wszelkie uprawnienia do działania podczas nieobecności dyrektora, który go mianował. W czasie obecności dyrektora jego zastępca może uczestniczyć w zebraniach, ale nie może brać udziału w głosowaniu.
- e) Kworum wymagane na jakimkolwiek zebraniu Rady Dyrektorów stanowi większość dyrektorów reprezentujących nie mniej niż połowę wszystkich uprawnionych głosów.
- f) Rada Dyrektorów zbiera się tak często, jak tego wymaga działalność Korporacji.
- g) Rada Gubernatorów ustala zasady, zgodnie z którymi członek Korporacji nie mający prawa do mianowania dyrektora wykonawczego Banku może przysłać

przedstawiciela, aby uczestniczył w jakimkolwiek zebraniu Rady Dyrektorów Korporacji, na którym rozpatrywany jest złożony przez niego wniosek lub sprawa szczególnie go interesująca.

### Paragraf 5. Przewodniczący, prezes oraz personel

- a) Prezes Banku jest z urzędu przewodniczącym Rady Dyrektorów Korporacji, ale bez prawa głosu, z wyjątkiem rozstrzygającego głosu w razie ich równości. Może brać on udział w zebraniach Rady Gubernatorów, ale bez prawa głosu.
- b) Prezesa Korporacji mianuje Rada Dyrektorów na wniosek jej przewodniczącego. Prezes Korporacji jest przełożonym personelem operacyjnego Korporacji. Pod kierownictwem Rady Dyrektorów oraz pod generalnym nadzorem przewodniczącego Rady prowadzi on bieżące sprawy Korporacji oraz pod ich ogólnym nadzorem ponosi odpowiedzialność za organizację pracy, przyjmowanie oraz zwalnianie urzędników i personelu.  
Prezes Korporacji może uczestniczyć w posiedzeniach Rady Dyrektorów bez prawa głosu. Prezes Korporacji może być odwołany decyzją Rady Dyrektorów, uzgodnioną z przewodniczącym Rady Dyrektorów.
- c) Prezes, urzędnicy i personel Korporacji przy wykonywaniu swoich funkcji wypełniają obowiązki jedynie wobec Korporacji i nie podlegają żadnej innej władzy. Każdy członek Korporacji powinien respektować międzynarodowy charakter ich działalności i powstrzymać się od wszelkich prób wywierania na nich wpływu w związku z wykonywaniem przez nich obowiązków.
- d) Mając na względzie osiągnięcie przede wszystkim najwyższego stopnia fachowości i sprawności, przy przyjmowaniu urzędników i personelu Korporacji zwraca się należyta uwagę na dobór personelu na jak najszerszej bazie geograficznej.

### Paragraf 6. Stosunek do Banku

- a) Korporacja jest jednostką oddzielną i niezależną od Banku, a fundusze Korporacji utrzymuje się oddzielnie od funduszy Banku. Korporacja nie może udzielać pożyczek lub brać pożyczek z Banku. Postanowienia niniejszego paragrafu nie stoją na przeszkodzie zawieraniu porozumień między Korporacją a Bankiem, dotyczących korzystania z urządzeń, personelu i usług oraz porozumień dotyczących wydatków administracyjnych ponoszonych początkowo przez którąkolwiek z organizacji na rzecz drugiej organizacji.
- b) Nic w tej umowie nie może uczynić Korporacji odpowiedzialną za czynności lub zobowiązania Banku, a Banku odpowiedzialnym za czynności lub zobowiązania Korporacji.

### Paragraf 7. Stosunki z innymi organizacjami międzynarodowymi

Korporacja — działając za pośrednictwem Banku — może zawierać formalne porozumienia z Organizacją Narodów Zjednoczonych oraz może zawierać porozumienia z innymi międzynarodowymi organizacjami publicznymi o określonych zadaniach w pokrewnych dziedzinach.

**Paragraf 8. Siedziby urzędów**

Główna siedziba Korporacji mieści się w tym samym miejscu, co siedziba Banku. Korporacja może ustanowić inne siedziby na terytoriach jakiegokolwiek członka.

**Paragraf 9. Depozytariusze**

Każdy członek wyznacza swój bank centralny jako depozytariusza, w którym Korporacja może przechowywać walutę tego członka lub inne aktywa Korporacji albo — jeżeli członek nie ma banku centralnego — wyznacza do tego celu taką instytucję, która może być zaakceptowana przez Korporację.

**Paragraf 10. Sposoby porozumiewania się**

Każdy członek wyznacza odpowiedni urząd, z którym Korporacja może porozumiewać się w związku z jakąkolwiek kwestią wynikającą z niniejszej umowy.

**Paragraf 11. Publikacja sprawozdań oraz dostarczanie informacji**

- a) Korporacja publikuje roczne sprawozdania zawierające zweryfikowany bilans oraz przesyła swoim członkom w odpowiednich odstępach czasu podsumowujące sprawozdania o swojej sytuacji finansowej, a także zestawienie strat i zysków, ukazujące rezultaty tej działalności.
- b) Korporacja może publikować różne inne sprawozdania, które uzna za pożądane w wypełnianiu swoich zadań.
- c) Kopie wszystkich sprawozdań, zestawień i publikacji wydanych zgodnie z niniejszym paragrafem rozsyła się do członków.

**Paragraf 12. Dywidendy**

- a) Rada Gubernatorów może okresowo decydować, jaką część dochodu netto i nadwyżki Korporacji, po dokonaniu odpowiednich odpisów na rezerwy, podlega rozdzielaniu w postaci dywidend.
- b) Dywidendy rozdziela się proporcjonalnie do udziałów w kapitale zakładowym, posiadanych przez członków.
- c) Dywidendy płatne są w taki sposób i w takiej walucie lub walutach, jakie określi Korporacja.

**Artykuł V****Wystąpienie, zawieszenie członkostwa, zawieszenie działalności****Paragraf 1. Wystąpienie członka**

Każdy członek może zrezygnować z członkostwa w Korporacji w każdym czasie przez przesłanie pisemnego zawiadomienia do głównej siedziby Korporacji. Wypowiedzenie członkostwa obowiązuje od daty otrzymania takiego zawiadomienia.

**Paragraf 2. Zawieszenie członkostwa**

- a) Jeśli członek nie wypełni jakiegokolwiek ze swoich zobowiązań wobec Korporacji, Korporacja może zawie-

ścić go w prawach członka decyzją większości gubernatorów, rozporządzających większością wszystkich uprawnionych głosów. Członek zawieszony w prawach przestanie być automatycznie członkiem po roku od daty zawieszenia, jeśli taką samą większością głosów prawa jego nie zostaną przywrócone.

- b) W okresie zawieszenia członek nie może korzystać z jakichkolwiek praw wynikających z niniejszej umowy oprócz prawa do wystąpienia, ale ciężar na nim nadal wszystkie obowiązki.

**Paragraf 3. Zawieszenie lub ustanie członkostwa w Banku**

Każdy członek, który jest zawieszony w prawach członka lub przestaje być członkiem Banku, zostaje automatycznie zawieszony w prawach członka lub przestaje być członkiem Korporacji, w zależności od przypadku.

**Paragraf 4. Prawa i obowiązki rządów, które przestają być członkami**

- a) Jeżeli jakiś rząd przestaje być członkiem, ponosi on nadal odpowiedzialność z tytułu wszystkich kwot należnych od niego na rzecz Korporacji. Korporacja odkupuje udziały tego rządu jako części rozrachunku z nim, zgodnie z postanowieniami niniejszego paragrafu, ale rząd nie ma żadnych innych praw w ramach niniejszej umowy, z wyjątkiem postanowień niniejszego paragrafu oraz artykułu VIII c).
- b) Korporacja i rząd mogą zgodzić się na wykup udziałów rządu na takich warunkach, jakie mogą być odpowiednie w danych okolicznościach, bez względu na postanowienia poniższego punktu c). Takie porozumienie może stanowić, między innymi, o ostatecznym wygaśnięciu wszystkich zobowiązań rządu w stosunku do Korporacji.
- c) Jeśli taka umowa nie zostanie zawarta w okresie 6 miesięcy od chwili, w której rząd przestał być członkiem, lub w takim innym czasie, na który zgodzą się i Korporacja, i rząd, cena odkupu udziałów rządu będzie równa ich wartości podanej w księgach Korporacji w dniu, w którym rząd przestał być członkiem. Odkupienie udziałów odbywa się na następujących warunkach:
  - i) płatności za udziały mogą być dokonywane sukcesywnie, po ich zrzeczeniu się przez rząd, w takich ratach i w takim czasie oraz w takiej dostępnej walucie lub walutach, o jakich rozsądnie zadecyduje Korporacja, biorąc pod uwagę finansową sytuację Korporacji;
  - ii) płatność jakiegokolwiek sumy należnej rządowi z tytułu jego udziałów w kapitale zakładowym będzie wstrzymana dopóty, dopóki rząd lub jakkolwiek z jego agencji pozostawać będzie dłużna Korporacji z tytułu płatności jakiegokolwiek kwoty i suma taka, według uznania Korporacji, może być kompensowana w momencie, w którym staje się ona płatna w ciężar sumy należnej od Korporacji;
  - iii) jeśli Korporacja zanotuje stratę netto z inwestycji dokonanej zgodnie z artykułem III paragraf 1 i posiadanej przez nią w dniu, w którym rząd przestaje być członkiem, a wartość strat przewyż-

sza rezerwy przewidziane na straty w tym dniu. to rząd ten zwróci na żądanie kwotę, o którą cena odkupu jego udziałów byłaby zredukowana, gdyby straty zostały uwzględnione w chwili ustalania ceny odkupu.

W żadnym wypadku jakakolwiek kwota należna rządowi za jego udziały w kapitale zakładowym zgodnie z niniejszym paragrafem nie może być wypłacona przed upływem 6 miesięcy od daty, w której rząd ten przestał być członkiem. Jeżeli Korporacja zawiesi działalność zgodnie z paragrafem 5 niniejszego artykułu w ciągu sześciu miesięcy od dnia, w którym jakkolwiek rząd przestanie być członkiem, wszelkie prawa takiego rządu zostaną określone przez postanowienia paragrafu 5; rząd taki będzie uważany nadal za członka Korporacji dla celów paragrafu 5, z tym wyjątkiem, iż nie będzie on miał żadnego prawa głosu.

**Paragraf 5. Zawieszenie działalności oraz uregulowanie oświadczeń**

Korporacja może na stałe zawiesić swoją działalność w drodze głosowania większości gubernatorów dysponujących większością wszystkich uprawnionych głosów. Po takim zawieszeniu działalności Korporacja bezzwłocznie zawiesza wszelkie czynności, z wyjątkiem tych, które wiążą się ze sprawą realizacji, zabezpieczeniem i zachowaniem jej aktywów oraz uregulowaniem jej zobowiązań. Do czasu ostatecznego uregulowania takich zobowiązań oraz rozdziału takich aktywów, Korporacja będzie nadal istniała i wszelkie wzajemne prawa i obowiązki Korporacji oraz jej członków zgodnie z niniejszą umową zachowają moc w całości, z tym wyjątkiem, iż żaden członek nie będzie zawieszony lub nie wycofa się oraz że żaden podział nie będzie dokonany wśród członków, z wyjątkami przewidzianymi w niniejszym paragrafie.

- c) Żaden podział aktywów nie może być dokonany pomiędzy członków na poczet ich subskrypcji kapitału zakładowego Korporacji dopóty, dopóki wszelkie zobowiązania w stosunku do wierzycieli nie zostaną uregulowane lub zabezpieczone oraz dopóki Rada Gubernatorów, większością głosów gubernatorów rozporządzających większością wszystkich uprawnionych głosów, nie podejmie decyzji o takim podziale.
- d) W związku z powyższym Korporacja rozdzieli aktywa Korporacji między członków pro rata w proporcji do posiadanych przez nich udziałów, uwzględniając w przypadku każdego członka uprzednie uregulowanie wszelkich nie zaspokojonych roszczeń Korporacji wobec tego członka. Podział zostanie dokonany w takich terminach oraz w takich walutach i w gotówce lub innych aktywach, jakie Korporacja uzna za odpowiednie i słuszne. Akcje rozdzielone wśród kilku członków nie muszą być konieczne jednokowe co do typu aktywów lub waluty, w której są wyrażone.

**Artykuł VI**

**Status prawny, immunitety i przywileje**

**Paragraf 1. Cele artykułu**

Celem umożliwienia Korporacji wypełniania powierzonych jej funkcji status prawny, immunitety i przywileje ustalone w niniejszym artykule powinny być przyznane Korporacji na terytoriach każdego z członków.

**Paragraf 2. Status prawny Korporacji**

Korporacja posiada pełną osobowość prawną oraz w szczególności zdolność do:

- i) zawierania umów;
- ii) nabywania i rozporządzania mieniem ruchomym i nieruchomym;
- iii) dokonywania czynności procesowych.

**Paragraf 3. Status Korporacji w postępowaniu sądowym**

Pozwy przeciwko Korporacji mogą być wnoszone tylko do właściwego sądu na terytoriach członka, na których Korporacja posiada swoje biuro, ustanowiła swojego pełnomocnika w celu przyjmowania doręczeń i wezwań procesowych lub na których emitowała albo gwarantowała papiery wartościowe. Jednakże żadne pozwy nie mogą być wnoszone przez członków lub osoby działające w ich imieniu lub będące ich następcami prawnymi. Własność i aktywa Korporacji, gdziekolwiek by się znajdowały i przez kogokolwiek byłyby posiadane, podlegają wyłączeniu z wszelkich form zajęcia, zatrzymania lub egzekucji przed ogłoszeniem ostatecznego wyroku przeciwko Korporacji.

**Paragraf 4. Zwolnienie aktywów spod zajęcia administracyjnego**

Własność oraz aktywa Korporacji, gdziekolwiek by się znajdowały i przez kogokolwiek byłyby posiadane, nie podlegają rewizji, rekwizycji, konfiskacie, wywłaszczeniu lub jakiegokolwiek innej formie zajęcia w drodze postępowania administracyjnego lub opartego na ogólnej zasadzie prawnej.

**Paragraf 5. Nietykalność archiwów**

Archiwa Korporacji są nietykalne.

**Paragraf 6. Zwolnienie aktywów spod ograniczeń**

W zakresie niezbędnym do prowadzenia działalności przewidzianej w niniejszej umowie oraz zgodnie z artykułem III paragraf 5 i innymi postanowieniami tej umowy, wszelka własność oraz aktywa Korporacji są wolne od reglamentacji, nakazów, kontroli i moratoriów wszelkiej natury.

**Paragraf 7. Przywilej w zakresie porozumiewania się**

Oficjalne komunikowanie się z Korporacją powinien traktować każdy członek na równi z oficjalnym komunikowaniem się z innymi członkami.

**Paragraf 8. Immunitety i przywileje urzędników i personelu**

Wszyscy gubernatorzy, dyrektorzy, zastępcy, urzędnicy i personel Korporacji:

- i) są wolni od postępowania sądowego w związku z ich czynnościami służbowymi;

- ii) jeżeli nie są obywatelami danych państw, korzystają z takich samych zwolnień od ograniczeń imigracyjnych, obowiązku rejestracji obcokrajowców i obowiązku świadczeń publicznych oraz z takich samych ulg w zakresie ograniczeń dewizowych, jakie członkowie przyznają przedstawicielom, urzędnikom oraz personelowi podobnej rangi innych członków;
- iii) korzystają z tych samych ułatwień w podróżowaniu, jakie członkowie przyznali przedstawicielom, urzędnikom i personelowi podobnej rangi innych członków.

#### Paragraf 9. Zwolnienia od podatków

- a) Korporacja, jej aktywa, własność, dochód oraz jej operacje i transakcje dozwolone niniejszą umową podlegają zwolnieniu z podatków i opłat celnych. Korporacja korzysta również ze zwolnienia z obowiązku ściągania lub płacenia jakiegokolwiek podatku czy opłaty.
- b) Żaden podatek nie może być nałożony na lub w stosunku do poborów i wynagrodzeń wypłacanych przez Korporację dyrektorom, zastępcom, urzędnikom i personelowi Korporacji, którzy nie są miejscowymi obywatelami, poddani lub w inny sposób przynależnymi do danego kraju.
- c) Żaden podatek nie może być nałożony na jakiegokolwiek zobowiązanie lub papier wartościowy wydany przez Korporację (łącznie z jakąkolwiek dywidendą lub odsetkami od niej) niezależnie od tego, kto jest ich posiadaczem:
  - i) który dyskryminowałby takie zobowiązanie lub papier wartościowy wyłącznie dlatego, iż jest on wyemitowany przez Korporację, lub
  - ii) jeśli jedyną podstawą prawną takiego opodatkowania byłoby miejsce emisji lub waluta, w której została ona wyemitowana, płatna lub zapłacona, lub siedziba jakiegokolwiek oddziału lub siedziba oddziału albo placówki utrzymywanej przez Korporację.
- d) Żaden podatek nie może być nałożony na jakiegokolwiek zobowiązanie lub papier wartościowy gwarantowany przez Korporację (łącznie z wszelkimi dywidendami lub odsetkami od nich) niezależnie od tego, kto jest ich posiadaczem:
  - i) który dyskryminowałby takie zobowiązanie lub papiery wartościowe tylko dlatego, iż są one gwarantowane przez Korporację, lub
  - ii) jeśli jedyną podstawą prawną takiego opodatkowania byłaby siedziba jakiegokolwiek oddziału lub placówki utrzymywanej przez Korporację.

#### Paragraf 10. Wykonanie artykułu

Każdy członek podejmie takie działania, jakie będą niezbędne na jego własnych terytoriach w celu wprowadzenia w życie zasad ustalonych w niniejszym artykule, oraz poinformuje Korporację o szczegółach przedsięwziętych środków.

#### Paragraf 11. Zrzeczenie się

Korporacja, w zależności od uznania, może zrzec się jakiegokolwiek z przywilejów i immunitetów nadanych przez niniejszy artykuł w takim rozmiarze i na takich warunkach, jakie sama określi.

### Artykuł VII

#### Zmiany

- a) Niniejsza umowa może być zmieniona przez głosowanie większością trzech piątych gubernatorów posiadających cztery piąte wszystkich uprawnionych głosów.
- b) Niezależnie od powyższego punktu a) aprobowany głos wszystkich gubernatorów jest wymagany w przypadku jakiegokolwiek zmiany:
  - i) prawa wystąpienia z Korporacji przewidzianego w artykule V paragraf 1;
  - ii) prawa pierwokupu zapewnionego przez artykuł II paragraf 2 d);
  - iii) ograniczenia odpowiedzialności przewidzianego w artykule II paragraf 4.
- c) Każda propozycja mająca na celu zmianę niniejszej umowy, czy to na wniosek członka, gubernatora czy też Rady Dyrektorów, będzie zakomunikowana przewodniczącemu Rady Gubernatorów, który przedstawi propozycję Radzie Gubernatorów. Kiedy zmiana zostanie już należycie zatwierdzona, Korporacja potwierdzi to formalnym zawiadomieniem adresowanym do wszystkich członków. Zmiany wchodzi w życie z mocą obowiązującą w stosunku do wszystkich członków w 3 miesiące od daty formalnego zawiadomienia, jeżeli Rada Gubernatorów nie określi krótszego terminu.

### Artykuł VIII

#### Wykładnia i arbitraż

- a) Kwestie sporne związane z wykładnią postanowień niniejszej umowy, wynikłe pomiędzy jakimkolwiek członkiem a Korporacją lub pomiędzy członkami Korporacji, przedstawia się do rozpatrzenia Radzie Dyrektorów. Jeśli kwestia ta dotyczy jakiegokolwiek członka Korporacji nie mającego prawa mianowania dyrektora wykonawczego Banku, będzie on uprawniony do delegowania swego przedstawiciela zgodnie z artykułem IV paragraf 4 g).
- b) W każdym przypadku, kiedy Rada Dyrektorów powzięła decyzję zgodnie z powyższym punktem a), członek może domagać się przedstawienia tej sprawy Radzie Gubernatorów, której decyzja będzie ostateczna. Do czasu wydania decyzji przez Radę Gubernatorów, Korporacja może, tak dalece, jak uzna to za konieczne, działać na podstawie decyzji powziętej przez Radę Dyrektorów.
- c) Kiedykolwiek pojawia się różnica zdań między Korporacją a państwem, które przestało być członkiem, lub między Korporacją a jakimkolwiek członkiem w czasie stałego zawieszenia działalności przez Korporację, taka rozbieżność podlega przedstawieniu do rozstrzygnięcia trybunałowi arbitrażowemu, w skład którego wejdzie 3 arbitrów: jeden mianowany przez Korporację, jeden przez kraj zaangażowany oraz superarbitr, który — jeżeli strony inaczej nie uzgodnią — będzie mianowany przez Prezesa Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości lub taką inną władzę, jaka została przewidziana przepisami przyjętymi przez Korporację. Superarbitr ma całkowitą moc uregulowania wszelkich kwestii proceduralnych w każdym przypadku, w którym stanowiska stron są rozbieżne.



## Artykuł IX

## Postanowienia końcowe

## Paragraf 1. Wejście w życie

Niniejsza umowa wejdzie w życie z dniem, w którym zostanie podpisana w imieniu nie mniej niż 30 rządów, których subskrypcje wyniosą nie mniej niż 75% wszystkich subskrypcji wyszczególnionych w załączniku A, i w którym dokumenty, o których mowa w paragrafie 2 a) niniejszego artykułu, zostaną zdeponowane w ich imieniu, ale w żadnym razie umowa niniejsza nie wejdzie w życie przed dniem 1 października 1955 r.

## Paragraf 2. Podpisanie

- a) Każdy rząd, w którego imieniu niniejsza umowa zostanie podpisana, zdeponuje w Banku dokument stwierdzający, iż zaakceptował niniejszą umowę bez zastrzeżeń zgodnie z jego prawem oraz że przedsięwziął wszelkie kroki niezbędne do umożliwienia mu wypełnienia wszelkich zobowiązań wynikających z niniejszej umowy.
- b) Każdy rząd stanie się członkiem Korporacji z dniem złożenia w jego imieniu depozytu w postaci dokumentu, do którego odnosi się powyższy punkt a), z takim wyjątkiem, iż żaden rząd nie stanie się członkiem przed wejściem w życie niniejszej umowy zgodnie z paragrafem 1 niniejszego artykułu.

- c) Umowa niniejsza będzie mogła być podpisana do końca dnia roboczego w dniu 31 grudnia 1956 r. w głównej siedzibie Banku w imieniu rządów tych krajów, których nazwy wyszczególnione są w załączniku A.
- d) Po wejściu niniejszej umowy w życie będzie ona dostępna do podpisu w imieniu rządu jakiegokolwiek kraju, którego członkostwo zostało zatwierdzone zgodnie z artykułem II paragraf 1 b).

## Paragraf 3. Ukonstytuowanie się Korporacji

- a) Z chwilą wejścia w życie niniejszej umowy zgodnie z paragrafem 1 niniejszego artykułu przewodniczący Rady Dyrektorów zwoła zebranie Rady Dyrektorów.
- b) Korporacja rozpocznie swoją działalność w dniu, w którym takie zebranie się odbędzie.
- c) Jeszcze przed pierwszym zebraniem Rady Gubernatorów Rada Dyrektorów może korzystać z wszelkich uprawnień Rady Gubernatorów, z wyjątkiem tych, które są zastrzeżone wyłącznie dla Rady Gubernatorów zgodnie z niniejszą umową.

Sporządzono w Waszyngtonie w jednym egzemplarzu, który będzie zdeponowany w archiwach Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju, który przez złożenie poniższego podpisu wyraził wolę działania jako depozytariusz niniejszej umowy oraz powiadomienia rządów wszystkich krajów, których nazwy są wyszczególnione w załączniku A, o dacie wejścia w życie niniejszej umowy zgodnie z artykułem IX paragraf 1.

## Załącznik A

## SUBSKRYPCJA W KAPITALE ZAKŁADOWYM MIĘDZYNARODOWEJ KORPORACJI FINANSOWEJ

Kraj	Liczba udziałów	Wartość w dolarach USA	Kraj	Liczba udziałów	Wartość w dolarach USA
Australia	2.215	2.215.000	Iran	372	372.000
Austria	554	554.000	Irak	67	67.000
Belgia	2.492	2.492.000	Izrael	50	50.000
Boliwia	78	78.000	Włochy	1.994	1.994.000
Brazylia	1.168	1.168.000	Japonia	2.769	2.769.000
Birma	166	166.000	Jordania	33	33.000
Kanada	3.600	3.600.000	Liban	50	50.000
Cejlon	166	166.000	Luksemburg	111	111.000
Chile	388	388.000	Meksyk	720	720.000
Chiny	6.646	6.646.000	Holandia	3.046	3.046.000
Kolumbia	388	388.000	Nikaragua	9	9.000
Kostaryka	22	22.000	Norwegia	554	554.000
Dania	753	753.000	Pakistan	1.108	1.108.000
Dominikana	22	22.000	Paragwaj	16	16.000
Ekwador	35	35.000	Panama	2	2.000
Egipt	590	590.000	Peru	194	194.000
Salwador	11	11.000	Filipiny	166	166.000
Etiopia	33	33.000	Szwecja	1.108	1.108.000
Finlandia	421	421.000	Syria	72	72.000
Francja	5.815	5.815.000	Tajlandia	139	139.000
RFN	3.655	3.655.000	Turcja	476	476.000
Grecja	277	277.000	RPA	1.108	1.108.000
Gwatemala	22	22.000	Wielka Brytania	14.400	14.400.000
Haiti	22	22.000	USA	35.168	35.168.000
Islandia	11	11.000	Wenezuela	116	116.000
Indie	4.431	4.431.000	Jugosławia	443	443.000
Indonezja	1.218	1.218.000	Urugwaj	116	116.000
Kuba	388	388.000			
Honduras	11	11.000			
			R a z e m	100.000	100.000.000

## RADA GUBERNATORÓW

## REZOLUCJA Nr 21

**Zmiana Postanowień umowy**

Zważywszy, że Postanowienia umowy o Korporacji nie zezwalają Korporacji na dokonywanie inwestycji z jej funduszy w kapitale zakładowym;

zważywszy, że Korporacja mogłaby bardziej efektywnie spełniać swe zadania, do których realizacji została powołana, jeśli byłaby uprawniona do takich inwestycji;

zważywszy, że ze względu na swoją naturę i cele Korporacja uważa za stosowne, jeśli zostanie takie uprawnienie, ustalać swoją politykę tak, by powstrzymać się od wykorzystywania swoich uprawnień do głosowania z tytułu posiadania akcji, chyba że — według jej opinii — wykorzystanie takich uprawnień byłoby niezbędne;

zważywszy, że Rada Dyrektorów rekomendowała Radzie Gubernatorów zmianę Postanowień umowy o Korporacji dotyczącą upoważnienia Korporacji do dokonywania inwestycji swoich funduszy w kapitale zakładowym

i obejmującą postanowienia dotyczące wykorzystywania prawa głosu;

zatem, Rada Gubernatorów niniejszym postanawia:

skreślić paragraf 2 artykułu III Postanowień umowy, wprowadzając w to miejsce nowy paragraf, który brzmi: „Paragraf 2. Formy finansowania.

Korporacja może dokonywać inwestycji swoich funduszy w takiej formie lub formach, jakie uzna w określonych okolicznościach za odpowiednie.”,

zmienić punkt iv) paragrafu 3 artykułu III Postanowień umowy w następujący sposób:

„iv) Korporacja nie może brać odpowiedzialności za zarządzanie jakimkolwiek przedsiębiorstwem, w którym dokonała inwestycji, ani wykorzystywać uprawnień do głosowania w takich celach, które według jej opinii mieszczą się dokładnie w zakresie kontroli nad zarządzaniem;”.

(Przyjęto 1 września 1961 r.)

## RADA GUBERNATORÓW

## REZOLUCJA Nr 56

**Pożyczki z Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju**

Zważywszy, że Rada Dyrektorów przedłożyła przewodniczącemu Rady Gubernatorów propozycję zmiany Postanowień umowy; oraz

zważywszy, że przewodniczący przedstawił tę propozycję Radzie Gubernatorów:

przeto Rada Gubernatorów postanawia, zgodnie z propozycją Rady Dyrektorów, że Postanowienia umowy są niniejszym zmienione, jak następuje:

- 1) przez skreślenie z artykułu IV paragraf 6 drugiego zdania, które brzmi: „Korporacja nie może udzielać pożyczek lub brać pożyczek z Banku”,

- 2) przez dodanie do artykułu III paragraf 6 i) następującego zdania: „jeżeli — i tak długo jak — Korporacja będzie zadłużona z tytułu pożyczek z Banku lub gwarantowanych przez Bank, całkowita kwota pozostających do spłaty zobowiązań lub gwarancji udzielonych przez Korporację nie może być powiększona, jeśli — w tym czasie lub jako skutek powyższego — łączna kwota długu (w tym gwarancje jakiegokolwiek długu) zaciągniętego przez Korporację z jakiegokolwiek źródła i pozostająca w tym czasie nie spłacona przewyższy kwotę czterokrotnej wartości jej nienaruszalnego subskrybowanego kapitału i nadwyżki;”

(Przyjęto 25 sierpnia 1965 r.)

## Articles of Agreement of the International Finance Corporation

The Governments on whose behalf this Agreement is signed agree as follows:

### INTRODUCTORY ARTICLE

The INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION (hereinafter called the Corporation) is established and shall operate in accordance with the following provisions:

## ARTICLE I

### Purpose

The purpose of the Corporation is to further economic development by encouraging the growth of productive private enterprise in member countries, particularly in the less developed areas, thus supplementing the activities of the International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called the Bank). In carrying out this purpose, the Corporation shall:

- (i) in association with private investors, assist in financing the establishment, improvement and expansion of productive private enterprises which would contribute to the development of its member countries by making investments, without guarantee of repayment by the member government concerned, in cases where sufficient private capital is not available on reasonable terms;
- (ii) seek to bring together investment opportunities, domestic and foreign private capital, and experienced management; and
- (iii) seek to stimulate, and to help create conditions conducive to, the flow of private capital, domestic and foreign, into productive investment in member countries.

The Corporation shall be guided in all its decisions by the provisions of this Article.

## ARTICLE II

### Membership and Capital

#### SECTION 1. *Membership*

(a) The original members of the Corporation shall be those members of the Bank listed in Schedule A hereto which shall, on or before the date specified in Article IX, Section 2(c), accept membership in the Corporation.

(b) Membership shall be open to other members of the Bank at such times and in accordance with such terms as may be prescribed by the Corporation.

#### SECTION 2. *Capital Stock*

(a) The authorized capital stock of the Corporation shall be \$100,000,000, in terms of United States dollars.

(b) The authorized capital stock shall be divided into 100,000 shares having a par value of one thousand United States dollars each. Any such shares not initially subscribed by original members shall be available for subsequent subscription in accordance with Section 3(d) of this Article.

(c) The amount of capital stock at any time authorized may be increased by the Board of Governors as follows:

(i) by a majority of the votes cast, in case such increase is necessary for the purpose of issuing shares of capital stock on initial subscription by members other than original members, provided that the aggregate of any increases authorized pursuant to this subparagraph shall not exceed 10,000 shares;

(ii) in any other case, by a three-fourths majority of the total voting power.

(d) In case of an increase authorized pursuant to paragraph (c)(ii) above, each member shall have a reasonable opportunity to subscribe, under such conditions as the Corporation shall decide, to a proportion of the increase of stock equivalent to the proportion which its stock theretofore subscribed bears to the total capital stock of the Corporation, but no member shall be obligated to subscribe to any part of the increased capital.

(e) Issuance of shares of stock, other than those subscribed either on initial subscription or pursuant to paragraph (d) above, shall require a three-fourths majority of the total voting power.

(f) Shares of stock of the Corporation shall be available for subscription only by, and shall be issued only to, members.

### SECTION 3. *Subscriptions*

(a) Each original member shall subscribe to the number of shares of stock set forth opposite its name in Schedule A. The number of shares of stock to be subscribed by other members shall be determined by the Corporation.

(b) Shares of stock initially subscribed by original members shall be issued at par.

(c) The initial subscription of each original member shall be payable in full within 30 days after either the date on which the Corporation shall begin operations pursuant to Article IX, Section 3(b), or the date on which such original member becomes a member, whichever shall be later, or at such date thereafter as the Corporation shall determine. Payment shall be made in gold or United States dollars in response to a call by the Corporation which shall specify the place or places of payment.

(d) The price and other terms of subscription of shares of stock to be subscribed, otherwise than on initial subscription by original members, shall be determined by the Corporation.

**SECTION 4. *Limitation on Liability***

No member shall be liable, by reason of its membership, for obligations of the Corporation.

**SECTION 5. *Restriction on Transfers and Pledges of Shares***

Shares of stock shall not be pledged or encumbered in any manner whatever, and shall be transferable only to the Corporation.

**ARTICLE III****Operations****SECTION 1. *Financing Operations***

The Corporation may make investments of its funds in productive private enterprises in the territories of its members. The existence of a government or other public interest in such an enterprise shall not necessarily preclude the Corporation from making an investment therein.

**SECTION 2. *Forms of Financing***

(a) The Corporation's financing shall not take the form of investments in capital stock. Subject to the foregoing, the Corporation may make investments of its funds in such form or forms as it may deem appropriate in the circumstances, including (but without limitation) investments according to the holder thereof the right to participate in earnings and the right to subscribe to, or to convert the investment into, capital stock.

(b) The Corporation shall not itself exercise any right to subscribe to, or to convert any investment into, capital stock.

**SECTION 3. *Operational Principles***

The operations of the Corporation shall be conducted in accordance with the following principles:

- (i) the Corporation shall not undertake any financing for which in its opinion sufficient private capital could be obtained on reasonable terms;
- (ii) the Corporation shall not finance an enterprise in the territories of any member if the member objects to such financing;
- (iii) the Corporation shall impose no conditions that the proceeds of any financing by it shall be spent in the territories of any particular country;
- (iv) the Corporation shall not assume responsibility for managing any enterprise in which it has invested;

- (v) the Corporation shall undertake its financing on terms and conditions which it considers appropriate, taking into account the requirements of the enterprise, the risks being undertaken by the Corporation and the terms and conditions normally obtained by private investors for similar financing;
- (vi) the Corporation shall seek to revolve its funds by selling its investments to private investors whenever it can appropriately do so on satisfactory terms;
- (vii) the Corporation shall seek to maintain a reasonable diversification in its investments.

#### SECTION 4. *Protection of Interests*

Nothing in this Agreement shall prevent the Corporation, in the event of actual or threatened default on any of its investments, actual or threatened insolvency of the enterprise in which such investment shall have been made, or other situations which, in the opinion of the Corporation, threaten to jeopardize such investment, from taking such action and exercising such rights as it may deem necessary for the protection of its interests.

#### SECTION 5. *Applicability of Certain Foreign Exchange Restrictions*

Funds received by or payable to the Corporation in respect of an investment of the Corporation made in any member's territories pursuant to Section 1 of this Article shall not be free, solely by reason of any provision of this Agreement, from generally applicable foreign exchange restrictions, regulations and controls in force in the territories of that member.

#### SECTION 6. *Miscellaneous Operations*

In addition to the operations specified elsewhere in this Agreement, the Corporation shall have the power to:

- (i) borrow funds, and in that connection to furnish such collateral or other security therefor as it shall determine; provided, however, that before making a public sale of its obligations in the markets of a member, the Corporation shall have obtained the approval of that member and of the member in whose currency the obligations are to be denominated;
- (ii) invest funds not needed in its financing operations in such obligations as it may determine and invest funds held by it for pension or similar purposes in any marketable securities, all without being subject to the restrictions imposed by other sections of this Article;
- (iii) guarantee securities in which it has invested in order to facilitate their sale:

- (iv) buy and sell securities it has issued or guaranteed or in which it has invested;
- (v) exercise such other powers incidental to its business as shall be necessary or desirable in furtherance of its purposes.

#### SECTION 7. *Valuation of Currencies*

Whenever it shall become necessary under this Agreement to value any currency in terms of the value of another currency, such valuation shall be as reasonably determined by the Corporation after consultation with the International Monetary Fund.

#### SECTION 8. *Warning To Be Placed on Securities*

Every security issued or guaranteed by the Corporation shall bear on its face a conspicuous statement to the effect that it is not an obligation of the Bank or, unless expressly stated on the security, of any government.

#### SECTION 9. *Political Activity Prohibited*

The Corporation and its officers shall not interfere in the political affairs of any member; nor shall they be influenced in their decisions by the political character of the member or members concerned. Only economic considerations shall be relevant to their decisions, and these considerations shall be weighed impartially in order to achieve the purposes stated in this Agreement.

### ARTICLE IV

#### Organization and Management

##### SECTION 1. *Structure of the Corporation*

The Corporation shall have a Board of Governors, a Board of Directors, a Chairman of the Board of Directors, a President and such other officers and staff to perform such duties as the Corporation may determine.

##### SECTION 2. *Board of Governors*

(a) All the powers of the Corporation shall be vested in the Board of Governors.

(b) Each Governor and Alternate Governor of the Bank appointed by a member of the Bank which is also a member of the Corporation shall *ex officio* be a Governor or Alternate Governor, respectively, of the Corporation. No Alternate Governor may vote except in the absence of his principal. The Board of Governors shall select one of the Governors as Chairman of the Board of Governors. Any Governor or Alternate Governor shall cease to hold office if the member by which he was appointed shall cease to be a member of the Corporation.

(c) The Board of Governors may delegate to the Board of Directors authority to exercise any of its powers, except the power to:

- (i) admit new members and determine the conditions of their admission;
- (ii) increase or decrease the capital stock;
- (iii) suspend a member;
- (iv) decide appeals from interpretations of this Agreement given by the Board of Directors;
- (v) make arrangements to cooperate with other international organizations (other than informal arrangements of a temporary and administrative character);
- (vi) decide to suspend permanently the operations of the Corporation and to distribute its assets;
- (vii) declare dividends;
- (viii) amend this Agreement.

(d) The Board of Governors shall hold an annual meeting and such other meetings as may be provided for by the Board of Governors or called by the Board of Directors.

(e) The annual meeting of the Board of Governors shall be held in conjunction with the annual meeting of the Board of Governors of the Bank.

(f) A quorum for any meeting of the Board of Governors shall be a majority of the Governors, exercising not less than two-thirds of the total voting power.

(g) The Corporation may by regulation establish a procedure whereby the Board of Directors may obtain a vote of the Governors on a specific question without calling a meeting of the Board of Governors.

(h) The Board of Governors, and the Board of Directors to the extent authorized, may adopt such rules and regulations as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Corporation.

(i) Governors and Alternate Governors shall serve as such without compensation from the Corporation.

### SECTION 3. *Voting*

(a) Each member shall have two hundred fifty votes plus one additional vote for each share of stock held.

(b) Except as otherwise expressly provided, all matters before the Corporation shall be decided by a majority of the votes cast.



SECTION 4. *Board of Directors*

(a) The Board of Directors shall be responsible for the conduct of the general operations of the Corporation, and for this purpose shall exercise all the powers given to it by this Agreement or delegated to it by the Board of Governors.

(b) The Board of Directors of the Corporation shall be composed *ex officio* of each Executive Director of the Bank who shall have been either (i) appointed by a member of the Bank which is also a member of the Corporation, or (ii) elected in an election in which the votes of at least one member of the Bank which is also a member of the Corporation shall have counted toward his election. The Alternate to each such Executive Director of the Bank shall *ex officio* be an Alternate Director of the Corporation. Any Director shall cease to hold office if the member by which he was appointed, or if all the members whose votes counted toward his election, shall cease to be members of the Corporation.

(c) Each Director who is an appointed Executive Director of the Bank shall be entitled to cast the number of votes which the member by which he was so appointed is entitled to cast in the Corporation. Each Director who is an elected Executive Director of the Bank shall be entitled to cast the number of votes which the member or members of the Corporation whose votes counted toward his election in the Bank are entitled to cast in the Corporation. All the votes which a Director is entitled to cast shall be cast as a unit.

(d) An Alternate Director shall have full power to act in the absence of the Director who shall have appointed him. When a Director is present, his Alternate may participate in meetings but shall not vote.

(e) A quorum for any meeting of the Board of Directors shall be a majority of the Directors exercising not less than one-half of the total voting power.

(f) The Board of Directors shall meet as often as the business of the Corporation may require.

(g) The Board of Governors shall adopt regulations under which a member of the Corporation not entitled to appoint an Executive Director of the Bank may send a representative to attend any meeting of the Board of Directors of the Corporation when a request made by, or a matter particularly affecting, that member is under consideration.

SECTION 5. *Chairman, President and Staff*

(a) The President of the Bank shall be *ex officio* Chairman of the Board of Directors of the Corporation, but shall have no vote except a deciding vote in case of an equal division. He may participate in meetings of the Board of Governors but shall not vote at such meetings.

(b) The President of the Corporation shall be appointed by the Board of Directors on the recommendation of the Chairman. The President shall be chief of the operating staff of the Corporation. Under the direction of the Board of Directors and the general supervision of the Chairman, he shall conduct the ordinary business of the Corporation and under their general control shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the officers and staff. The President may participate in meetings of the Board of Directors but shall not vote at such meetings. The President shall cease to hold office by decision of the Board of Directors in which the Chairman concurs.

(c) The President, officers and staff of the Corporation, in the discharge of their offices, owe their duty entirely to the Corporation and to no other authority. Each member of the Corporation shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence any of them in the discharge of their duties.

(d) Subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and of technical competence, due regard shall be paid, in appointing the officers and staff of the Corporation, to the importance of recruiting personnel on as wide a geographical basis as possible.

#### SECTION 6. *Relationship to the Bank*

(a) The Corporation shall be an entity separate and distinct from the Bank and the funds of the Corporation shall be kept separate and apart from those of the Bank. The Corporation shall not lend to or borrow from the Bank. The provisions of this Section shall not prevent the Corporation from making arrangements with the Bank regarding facilities, personnel and services and arrangements for reimbursement of administrative expenses paid in the first instance by either organization on behalf of the other.

(b) Nothing in this Agreement shall make the Corporation liable for the acts or obligations of the Bank, or the Bank liable for the acts or obligations of the Corporation.

#### SECTION 7. *Relations With Other International Organizations*

The Corporation, acting through the Bank, shall enter into formal arrangements with the United Nations and may enter into such arrangements with other public international organizations having specialized responsibilities in related fields.

#### SECTION 8. *Location of Offices*

The principal office of the Corporation shall be in the same locality as the principal office of the Bank. The Corporation may establish other offices in the territories of any member.

**SECTION 9. Depositories**

Each member shall designate its central bank as a depository in which the Corporation may keep holdings of such member's currency or other assets of the Corporation or, if it has no central bank, it shall designate for such purpose such other institution as may be acceptable to the Corporation.

**SECTION 10. Channel of Communication**

Each member shall designate an appropriate authority with which the Corporation may communicate in connection with any matter arising under this Agreement.

**SECTION 11. Publication of Reports and Provision of Information**

(a) The Corporation shall publish an annual report containing an audited statement of its accounts and shall circulate to members at appropriate intervals a summary statement of its financial position and a profit and loss statement showing the results of its operations.

(b) The Corporation may publish such other reports as it deems desirable to carry out its purposes.

(c) Copies of all reports, statements and publications made under this Section shall be distributed to members.

**SECTION 12. Dividends**

(a) The Board of Governors may determine from time to time what part of the Corporation's net income and surplus, after making appropriate provision for reserves, shall be distributed as dividends.

(b) Dividends shall be distributed *pro rata* in proportion to capital stock held by members.

(c) Dividends shall be paid in such manner and in such currency or currencies as the Corporation shall determine.

**ARTICLE V****Withdrawal; Suspension of Membership; Suspension of Operations****SECTION 1. Withdrawal by Members**

Any member may withdraw from membership in the Corporation at any time by transmitting a notice in writing to the Corporation at its principal office. Withdrawal shall become effective upon the date such notice is received.

### SECTION 2. *Suspension of Membership*

(a) If a member fails to fulfill any of its obligations to the Corporation, the Corporation may suspend its membership by decision of a majority of the Governors, exercising a majority of the total voting power. The member so suspended shall automatically cease to be a member one year from the date of its suspension unless a decision is taken by the same majority to restore the member to good standing.

(b) While under suspension, a member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement except the right of withdrawal, but shall remain subject to all obligations.

### SECTION 3. *Suspension or Cessation of Membership in the Bank*

Any member which is suspended from membership in, or ceases to be a member of, the Bank shall automatically be suspended from membership in, or cease to be a member of, the Corporation, as the case may be.

### SECTION 4. *Rights and Duties of Governments Ceasing To Be Members*

(a) When a government ceases to be a member it shall remain liable for all amounts due from it to the Corporation. The Corporation shall arrange for the repurchase of such government's capital stock as a part of the settlement of accounts with it in accordance with the provisions of this Section, but the government shall have no other rights under this Agreement except as provided in this Section and in Article VIII (c).

(b) The Corporation and the government may agree on the repurchase of the capital stock of the government on such terms as may be appropriate under the circumstances, without regard to the provisions of paragraph (c) below. Such agreement may provide, among other things, for a final settlement of all obligations of the government to the Corporation.

(c) If such agreement shall not have been made within six months after the government ceases to be a member or such other time as the Corporation and such government may agree, the repurchase price of the government's capital stock shall be the value thereof shown by the books of the Corporation on the day when the government ceases to be a member. The repurchase of the capital stock shall be subject to the following conditions:

(i) payments for shares of stock may be made from time to time, upon their surrender by the government, in such instalments, at such times and in such available currency or currencies as the Corporation reasonably determines, taking into account the financial position of the Corporation;

(ii) any amount due to the government for its capital stock shall be withheld so long as the government or any of its agencies remains liable to the Corporation for payment of any amount and such amount may, at the option of the Corporation, be set off, as it becomes payable, against the amount due from the Corporation;

(iii) if the Corporation sustains a net loss on the investments made pursuant to Article III, Section 1, and held by it on the date when the government ceases to be a member, and the amount of such loss exceeds the amount of the reserves provided therefor on such date, such government shall repay on demand the amount by which the repurchase price of its shares of stock would have been reduced if such loss had been taken into account when the repurchase price was determined.

(d) In no event shall any amount due to a government for its capital stock under this Section be paid until six months after the date upon which the government ceases to be a member. If within six months of the date upon which any government ceases to be a member the Corporation suspends operations under Section 5 of this Article, all rights of such government shall be determined by the provisions of such Section 5 and such government shall be considered still a member of the Corporation for purposes of such Section 5, except that it shall have no voting rights.

#### SECTION 5. *Suspension of Operations and Settlement of Obligations*

(a) The Corporation may permanently suspend its operations by vote of a majority of the Governors exercising a majority of the total voting power. After such suspension of operations the Corporation shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly realization, conservation and preservation of its assets and settlement of its obligations. Until final settlement of such obligations and distribution of such assets, the Corporation shall remain in existence and all mutual rights and obligations of the Corporation and its members under this Agreement shall continue unimpaired, except that no member shall be suspended or withdraw and that no distribution shall be made to members except as in this Section provided.

(b) No distribution shall be made to members on account of their subscriptions to the capital stock of the Corporation until all liabilities to creditors shall have been discharged or provided for and until the Board of Governors, by vote of a majority of the Governors exercising a majority of the total voting power, shall have decided to make such distribution.

(c) Subject to the foregoing, the Corporation shall distribute the assets of the Corporation to members *pro rata* in proportion to capital stock held by them, subject, in the case of any member, to prior settlement of all outstanding claims by the Corporation against such member. Such distribution shall be made at such times, in such currencies, and in cash or other assets as the Corporation shall deem fair and equitable. The shares distributed to the several members need not necessarily be uniform in respect of the type of assets distributed or of the currencies in which they are expressed.

(d) Any member receiving assets distributed by the Corporation pursuant to this Section shall enjoy the same rights with respect to such assets as the Corporation enjoyed prior to their distribution.

## ARTICLE VI

### Status, Immunities and Privileges

#### SECTION 1. *Purposes of Article*

To enable the Corporation to fulfill the functions with which it is entrusted, the status, immunities and privileges set forth in this Article shall be accorded to the Corporation in the territories of each member.

#### SECTION 2. *Status of the Corporation*

The Corporation shall possess full juridical personality and, in particular, the capacity:

- (i) to contract;
- (ii) to acquire and dispose of immovable and movable property;
- (iii) to institute legal proceedings.

#### SECTION 3. *Position of the Corporation with Regard to Judicial Process*

Actions may be brought against the Corporation only in a court of competent jurisdiction in the territories of a member in which the Corporation has an office, has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities. No actions shall, however, be brought by members or persons acting for or deriving claims from members. The property and assets of the Corporation shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Corporation.

#### SECTION 4. *Immunity of Assets from Seizure*

Property and assets of the Corporation, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search,

requisition, confiscation, expropriation or any other form of seizure by executive or legislative action.

SECTION 5. *Immunity of Archives*

The archives of the Corporation shall be inviolable.

SECTION 6. *Freedom of Assets from Restrictions*

To the extent necessary to carry out the operations provided for in this Agreement and subject to the provisions of Article III, Section 5, and the other provisions of this Agreement, all property and assets of the Corporation shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

SECTION 7. *Privilege for Communications*

The official communications of the Corporation shall be accorded by each member the same treatment that it accords to the official communications of other members.

SECTION 8. *Immunities and Privileges of Officers and Employees*

All Governors, Directors, Alternates, officers and employees of the Corporation:

- (i) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity;
- (ii) not being local nationals, shall be accorded the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations and the same facilities as regards exchange restrictions as are accorded by members to the representatives, officials, and employees of comparable rank of other members;
- (iii) shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by members to representatives, officials and employees of comparable rank of other members.

SECTION 9. *Immunities from Taxation*

(a) The Corporation, its assets, property, income and its operations and transactions authorized by this Agreement, shall be immune from all taxation and from all customs duties. The Corporation shall also be immune from liability for the collection or payment of any tax or duty.

(b) No tax shall be levied on or in respect of salaries and emoluments paid by the Corporation to Directors, Alternates, officials or employees of the Corporation who are not local citizens, local subjects, or other local nationals.

(c) No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security issued by the Corporation (including any dividend or interest thereon) by whomsoever held:

- (i) which discriminates against such obligation or security solely because it is issued by the Corporation; or
  - (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Corporation.
- (d) No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security guaranteed by the Corporation (including any dividend or interest thereon) by whomsoever held:
- (i) which discriminates against such obligation or security solely because it is guaranteed by the Corporation; or
  - (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the location of any office or place of business maintained by the Corporation.

#### SECTION 10. *Application of Article*

Each member shall take such action as is necessary in its own territories for the purpose of making effective in terms of its own law the principles set forth in this Article and shall inform the Corporation of the detailed action which it has taken.

#### SECTION 11. *Waiver*

The Corporation in its discretion may waive any of the privileges and immunities conferred under this Article to such extent and upon such conditions as it may determine.

### ARTICLE VII

#### Amendments

- (a) This Agreement may be amended by vote of three-fifths of the Governors exercising four-fifths of the total voting power.
- (b) Notwithstanding paragraph (a) above, the affirmative vote of all Governors is required in the case of any amendment modifying:
  - (i) the right to withdraw from the Corporation provided in Article V, Section 1;
  - (ii) the pre-emptive right secured by Article II, Section 2(d);
  - (iii) the limitation on liability provided in Article II, Section 4.



(c) Any proposal to amend this Agreement, whether emanating from a member, a Governor or the Board of Directors, shall be communicated to the Chairman of the Board of Governors who shall bring the proposal before the Board of Governors. When an amendment has been duly adopted, the Corporation shall so certify by formal communication addressed to all members. Amendments shall enter into force for all members three months after the date of the formal communication unless the Board of Governors shall specify a shorter period.

## **ARTICLE VIII**

### **Interpretation and Arbitration**

(a) Any question of interpretation of the provisions of this Agreement arising between any member and the Corporation or between any members of the Corporation shall be submitted to the Board of Directors for its decision. If the question particularly affects any member of the Corporation not entitled to appoint an Executive Director of the Bank, it shall be entitled to representation in accordance with Article IV, Section 4(g).

(b) In any case where the Board of Directors has given a decision under (a) above, any member may require that the question be referred to the Board of Governors, whose decision shall be final. Pending the result of the reference to the Board of Governors, the Corporation may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Board of Directors.

(c) Whenever a disagreement arises between the Corporation and a country which has ceased to be a member, or between the Corporation and any member during the permanent suspension of the Corporation, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators, one appointed by the Corporation, another by the country involved and an umpire who, unless the parties otherwise agree, shall be appointed by the President of the International Court of Justice or such other authority as may have been prescribed by regulation adopted by the Corporation. The umpire shall have full power to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

**ARTICLE IX****Final Provisions****SECTION 1. *Entry into Force***

This Agreement shall enter into force when it has been signed on behalf of not less than 30 governments whose subscriptions comprise not less than 75 percent of the total subscriptions set forth in Schedule A and when the instruments referred to in Section 2(a) of this Article have been deposited on their behalf, but in no event shall this Agreement enter into force before October 1, 1955.

**SECTION 2. *Signature***

(a) Each government on whose behalf this Agreement is signed shall deposit with the Bank an instrument setting forth that it has accepted this Agreement without reservation in accordance with its law and has taken all steps necessary to enable it to carry out all of its obligations under this Agreement.

(b) Each government shall become a member of the Corporation as from the date of the deposit on its behalf of the instrument referred to in paragraph (a) above except that no government shall become a member before this Agreement enters into force under Section 1 of this Article.

(c) This Agreement shall remain open for signature until the close of business on December 31, 1956, at the principal office of the Bank on behalf of the governments of the countries whose names are set forth in Schedule A.

(d) After this Agreement shall have entered into force, it shall be open for signature on behalf of the government of any country whose membership has been approved pursuant to Article II, Section 1(b).

**SECTION 3. *Inauguration of the Corporation***

(a) As soon as this Agreement enters into force under Section 1 of this Article the Chairman of the Board of Directors shall call a meeting of the Board of Directors.

(b) The Corporation shall begin operations on the date when such meeting is held.

(c) Pending the first meeting of the Board of Governors, the Board of Directors may exercise all the powers of the Board of Governors except those reserved to the Board of Governors under this Agreement.

DONE at Washington, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the International Bank for Reconstruction and Development, which has indicated by its signature below its agreement to act as depository of this Agreement and to notify all governments whose names are set forth in Schedule A of the date when this Agreement shall enter into force under Article IX, Section 1 hereof.

**SCHEDULE A****Subscriptions to Capital Stock of the  
International Finance Corporation**

<i>Country</i>	<i>Number of Shares</i>	<i>Amount (in United States dollars)</i>
Australia	2,215	2,215,000
Austria	554	554,000
Belgium	2,492	2,492,000
Bolivia	78	78,000
Brazil	1,163	1,163,000
Burma	166	166,000
Canada	3,600	3,600,000
Ceylon	166	166,000
Chile	388	388,000
China	6,646	6,646,000
Colombia	388	388,000
Costa Rica	22	22,000
Cuba	388	388,000
Denmark	753	753,000
Dominican Republic	22	22,000
Ecuador	35	35,000
Egypt	590	590,000
El Salvador	11	11,000
Ethiopia	33	33,000
Finland	421	421,000
France	5,815	5,815,000
Germany	3,655	3,655,000
Greece	277	277,000
Guatemala	22	22,000
Haiti	22	22,000
Honduras	11	11,000
Iceland	11	11,000
India	4,431	4,431,000
Indonesia	1,218	1,218,000
Iran	372	372,000
Iraq	67	67,000
Israel	50	50,000
Italy	1,994	1,994,000
Japan	2,769	2,769,000
Jordan	33	33,000
Lebanon	50	50,000
Luxembourg	111	111,000
Mexico	720	720,000
Netherlands	3,046	3,046,000
Nicaragua	9	9,000
Norway	554	554,000
Pakistan	1,108	1,108,000
Panama	2	2,000
Paraguay	16	16,000
Peru	194	194,000
Philippines	166	166,000
Sweden	1,108	1,108,000

<i>Country</i>	<i>Number of Shares</i>	<i>Amount (in United States dollars)</i>
Syria	72	72,000
Thailand	139	139,000
Turkey	476	476,000
Union of South Africa	1,108	1,108,000
United Kingdom	14,400	14,400,000
United States	35,168	35,168,000
Uruguay	116	116,000
Venezuela	116	116,000
Yugoslavia	443	443,000
<b>Total:</b>	<b>100,000</b>	<b>\$100,000,000</b>

BOARD OF GOVERNORS  
RESOLUTION NO. 21

Amendment of Articles of Agreement

WHEREAS the Articles of Agreement of the Corporation do not permit the Corporation to make investments of its funds in capital stock;

WHEREAS the Corporation would more effectively fulfil the purposes for which it has been established if it were empowered to make such investments;

WHEREAS, having regard to its nature and purposes, the Corporation has considered it appropriate to declare its policy that, if given such power, it would refrain from exercising the voting rights of a stockholder unless, in its opinion, it were necessary for it to exercise such rights;

WHEREAS the Board of Directors has made recommendations to the Board of Governors that the Articles of Agreement of the Corporation be amended to empower the Corporation to make investments of its funds in capital stock and to include, for the guidance of the Corporation, a provision regarding the exercise of voting rights;

NOW, THEREFORE, the Board of Governors hereby

RESOLVES:

THAT Section 2 of Article III of the Articles of Agreement of the Corporation is deleted and the following new Section substituted therefor:

"Section 2. Forms of Financing.

The Corporation may make investments of its funds in such form or forms as it may deem appropriate in the circumstances."

THAT subsection (iv) of Section 3 of Article III of the Articles of Agreement of the Corporation is amended to read as follows:

- "(iv) the Corporation shall not assume responsibility for managing any enterprise in which it has invested and shall not exercise voting rights for such purpose or for any other purpose which, in its opinion, properly is within the scope of managerial control;"

(Adopted September 1, 1961)

**BOARD OF GOVERNORS  
RESOLUTION NO. 56**

**Borrowing from International Bank for  
Reconstruction and Development**

WHEREAS the Board of Directors has communicated to the Chairman of the Board of Governors a proposal to amend the Articles of Agreement; and

WHEREAS the Chairman has brought the proposal before the Board of Governors:

NOW THEREFORE the Board of Governors resolves that, in accordance with the proposal of the Board of Directors, the Articles of Agreement are hereby amended as follows:

1. By deleting from Article IV, Section 6 the second sentence reading as follows: "The Corporation shall not lend to or borrow from the Bank."
2. By adding to Article III, Section 6(1) a sentence reading as follows: "if and so long as the Corporation shall be indebted on loans from or guaranteed by the Bank, the total amount outstanding of borrowings incurred or guarantees given by the Corporation shall not be increased if, at the time or as a result thereof, the aggregate amount of debt (including the guarantee of any debt) incurred by the Corporation from any source and then outstanding shall exceed an amount equal to four times its unimpaired subscribed capital and surplus;"

(Adopted August 25, 1965)